

Кристине Нёстлингер  
Рассказы про  
Франца и каникулы



Рассказы про Франца

Кристине Нёстлингер

**Рассказы про Франца и каникулы**

ИД "КомпасГид"

1989

УДК 821.112.2(436)-053.5

ББК 84(4Авс)

## **Нёстлинггер К.**

Рассказы про Франца и каникулы / К. Нёстлинггер — ИД  
"КомпасГид", 1989 — (Рассказы про Франца)

ISBN 978-5-00083-053-6

В этой книге классика детской австрийской литературы Кристине Нёстлинггер вас ждёт новая порция рассказов про Франца, которому уже целых восемь лет. Как и все дети, Франц просто обожает каникулы, ведь на них можно делать всё что захочешь. Франц даже не знает, какие каникулы ему нравятся больше всего: зимние, летние, пасхальные или карнавальные (да, в Австрии есть даже такие). Летние каникулы самые длинные. Франц почти целый месяц проводит с родителями, а в остальное время за ним кто-нибудь приглядывает: то тётя Бетти, то бабушка, то няня Лилли... Но вдруг выяснилось, что в этот раз у всех неотложные дела и за Францем совсем некому присмотреть. Тогда мама предложила Францу поехать в детский лагерь. Почему бы и нет? Франц сначала согласился, а потом испугался: он ведь ещё ни разу не оставался совсем один, без мамы, папы и бабушки. Что ждёт Франца в лагере? Найдёт ли он себе новых друзей? А что будет, если устроить там забастовку? А если нарядиться привидением, чтобы кое-кому отомстить? «Рассказы про Франца» – это идеальное чтение для тех, кто только начинает читать. Всего в серии девятнадцать книг, «Рассказы про Франца и каникулы» – пятая в коллекции. «Рассказы про Франца» стали лучшей книгой 2013 года по версии «Папмамбук». Кристине Нёстлинггер – австрийская детская писательница, автор более ста книг для детей и подростков. Её творчество отмечено десятками наград, среди которых премии имени Х. К. Андерсена, памяти Астрид Линдгрэн. Книги Нёстлинггер переведены на 40 языков.

УДК 821.112.2(436)-053.5

ББК 84(4Авс)

ISBN 978-5-00083-053-6

© Нестлингер К., 1989  
© ИД "КомпасГид", 1989

## Содержание

Что нужно знать о Франце	7
Конец ознакомительного фрагмента.	10

# **Кристине Нёстлингер**

## **Рассказы про Франца и каникулы**

“Feriengeschichten vom Franz” by Christine Nöstlinger

© Verlag Friedrich Oetinger GmbH, Hamburg 1984

© Толстая Е. В., иллюстрации, 2014

© Комарова В. В., перевод, 2014

© Издание на русском языке. ООО «Издательский дом «КомпасГид», 2014

\* \* \*

## Что нужно знать о Франце

Францу восемь лет. У него есть мама, папа и старший брат Йозеф. У него есть бабушка, которая живёт в доме престарелых. У него есть подружка, Габи. Она живёт рядом с Францем, и ей тоже восемь лет. Но она выше Франца на целую голову. Франц очень маленького роста. Такого маленького, что его часто спрашивают:

– Ты, конечно, в школу ещё не ходишь?

Это Франца бесит. В ответ на такие вопросы он всегда корчит рожу.

Тогда ему говорят:

– Какая ты злая девочка!

И тогда Франц бесится ещё больше и показывает язык.

Со своим маленьким ростом Франц ничего поделывать не может. Но с тем, что его принимают за девочку, – очень даже может.

Одно время Франц брил голову налысо, потому что лысых девчонок не бывает. Потом он склеивал волосы гелем в ежиные колючки, потому что таких причёсок у девчонок тоже не бывает.



Но недавно Франц снова стал отращивать светлые кудряшки, потому что Габи сказала:  
– Светлые кудрявые волосы я люблю больше всего на свете!



Зато теперь Франц всегда носит галстук. На запястье у него огромные часы. И ещё он надевает широкие подтяжки и ковбойские сапоги. В кармане штанов – нож в футляре, с нарисованным на нём черепом и костями. На ремне штанов болтаются плоскогубцы, сверло и отвёртка. Франц считает, что только самый распоследний идиот примет ребёнка с галстуком, подтяжками, огромными часами, ковбойскими сапогами, ножом, плоскогубцами, сверлом и отвёрткой за девочку!

Ну а если всё-таки примет – его идиотское мнение совершенно никого не волнует!



Ещё Франц переживает из-за своего голоса. Его голос становится писклявым, когда Франц злится, грустит или волнуется. Поэтому ему очень трудно ссориться с другими детьми. Можно на них ругаться и грозить им сколько влезет – они только смеются.

– Пи-пи-пи! – передразнивают они Франца.

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.